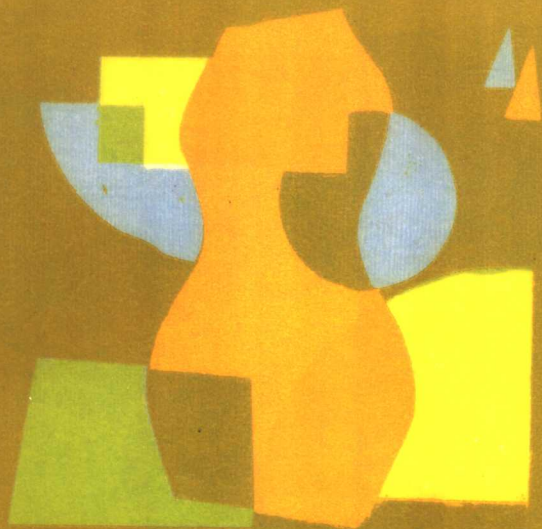




美学译文丛书

〔苏〕鲍列夫著

美学

中国文联出版社

18-037

美学

〔苏〕 鲍 列 夫 著

乔修业 常谢枫 译

中国社会科学院哲学所美学室 编



中国文联出版社

Борев, Юрий Борисович
ЭСТЕТИКА. Изд. 3-е,
М. Политиздат, 1981 г.

美 学

【苏】鲍 列 夫 著
乔修业 常谢枫 译
中国文联出版社出版
(北京建国门泡子河10号)
隆 昌 印 刷 厂 印 刷
新华书店北京发行所发行

787×1092毫米 32开本 18.25印张 2插页 340千字
1986年2月第1版 1986年2月北京第1次印刷
印数：1—9,700册
书号：8355·419 定价：3.45元

出版说明

扩大眼界，更多地了解世界各国的文学艺术，了解世界上各种文艺思潮、文艺理论，对我们的文学艺术事业的发展，是有必要的。不仅对我们认为是正确的、进步的东西需要了解，就是观点和我们不同甚至有错误的东西，也要有所了解。翻译他们的著作，是了解的主要途径。

《美学译文丛书》将包括不同思想体系、不同观点、不同学派的著作。有苏联和西方一些马克思主义者的美学论著，也有西方资产阶级美学家的著作。我们将尽可能选译有代表性、有其学术价值，或有借鉴意义的书出版；并为每一译本写一篇评论性的前言，以马克思主义观点，力求对本书作出公允的介绍和评价，以帮助读者更好地分析和研究。

美学译文丛书序

李 泽 厚

1980年6月全国第一次美学会议简报说：“中国社会科学院哲学所李泽厚同志在发言中强调指出：现在有许多爱好美学的青年人耗费了大量的精力和时间苦思冥想，创造庞大的体系，可是连基本的美学知识也没有。因此他们的体系或文章经常是空中楼阁，缺乏学术价值。这不能怪他们，因为他们不了解国外研究成果和水平。这种情况也表现在目前的形象思维等问题的讨论上。科学的发展必须吸收前人和当代的研究成果，不能闭门造车。目前应该组织力量尽快地将国外美学著作翻译过来。我认为这对于彻底改善我们目前的美学研究状况具有重要意义。有价值的翻译工作比缺乏学术价值的文章用处大得多。我对于研究生就是这样要求的，要求他们深入研究、批判现代美学某家某派，而不要去写那种空洞的讨论文章。”

这确乎是我对当前也只是当前中国美学情况的基本看法之一，得到了与会同志和部分出版社的热情支持后，便筹备出一套以整本著作为主的《美学译文丛书》（单篇文章已有《美学译文》刊物），以近代现代外国美学为主，

只是有学术参考价值的，便都拿来，尽量翻译，书前加一批判性的介绍序文，消化和批判主要仍交给读者们自己去作。我想，博采众家之长，不拒一得之见，批判改造对方，以丰富和发展自己，是符合马克思主义的基本精神的。所译的书尽量争取或名著或名家，或当年或今日具有影响的著作。译文则因老师宿儒不多，大都出自中、青年之手，而校阅力量有限，错译误解之处可能不少。但我想，值此所谓“美学热”，大家极需书籍的时期，许多人不能读外文书刊，或缺少外文书籍，与其十年磨一剑，慢腾腾地搞出一两个完美定本，倒不如放手先翻译，几年内多出一些书。所以，一方面应该提倡字斟句酌，力求信、达、雅，另方面又不求全责备，更不吹毛求疵。总之，有胜于无，逐步提高和改善。

愿我们这个美学翻译事业兴旺发达。同志们，大家都来帮忙吧！

1980年12月于北京

译者前言

尤·鲍·鲍列夫(Юрий Борисович Борова, 1925—)是苏联科学院世界文学研究所研究员, 文献学博士、教授、苏联著名美学家、“新审美学派”的代表人物之一。他以研究审美范畴著称, 其观点与“新审美学派”的主要代表人物、苏联爱沙尼亚加盟共和国塔尔图大学教授列·斯托洛维奇(1929—)的观点较接近。鲍列夫的著述颇多, 主要有:《论喜》(1957)、《基本审美范畴》(1960)、《论悲》(1961)、《美学引论》(1965)、《喜》(1970)及《美学》(到1981年已出第三版)等。

五十年代苏联美学界对美的本质展开了长达十年之久的激烈辩论。在这次辩论中形成了两种针锋相对的观点, 即所谓“社会说”和“自然说”。以斯托洛维奇和鲍列夫为代表的“社会说”在苏联颇有影响。后来“自然说”的代表人物、莫斯科大学教授格·波斯彼洛夫称“社会说”的主张者为“新审美学派”。“新审美学派”便由此得名。斯托洛维奇和鲍列夫等人自称是普列汉诺夫美学思想的继承者, 他们的主要观点是: 美学研究不能脱离人类社会历史, 对生活的审美认识即是对生活的社会认识, 在审美认

识问题上，人类的劳动和生产实践具有极其重要的意义；在劳动中，人类在改变自然的同时，也改变着自己的本质。

鲍列夫的《美学》是他美学著作中最重要的一部，是他的代表作。该书在十年内出版三次，每版印数均达十万册之多，可见此书在苏联是畅销的。《美学》第三版在第二版的基础上作了较大修改，删去和增补了某些章节。该书在阐述各种美学问题时，虽然也追溯了美学史上的各家学说，但主要是阐述现代生活中、现代艺术中的大量美学问题和艺术现象。作者采用通俗易懂的语言，深入浅出地阐发自己的美学观点。

我们认为，《美学》第三版不论是对于广大的美学爱好者还是对于美学研究者，都是一部有益的书。所以，我们决定把该书译出来介绍给中国的读者。尽管我们尽了很大的努力，但由于时间和能力所限，译文中难免有不当之处，切望读者给予批评指正。本书前半部分（至第五章第一节）为南开大学乔修业译，天津社会科学院常谢枫校；自第五章第二节起为常谢枫译。

译者 1984年6月

作 者 的 话

在当今这个突飞猛进的时代，科学发展极为迅速。生活本身向学者提出或提示了种种新的课题和选题，常常推动他们去寻找新的研究角度和研究方法。美学作为一门学科也不例外。

本书前一版问世以来，美学问题的范围和对美学的理论研究都大大扩展了。在这种情况下再版这本书就要求作者尽可能充分地探讨美学的对象，对美学的基本问题给予整体上的论述，所以实际上，作者必须重新构思这本书。扩大问题的范围，增添新的章节，以及重新改写原有的内容，必然要改变本书的结构和阐述材料的逻辑思路。

本书的每一章在研究审美活动或艺术活动的某一问题时，同时也是对美学某一方面的释义，每章的名称合在一起就构成这门科学对象的扩展式定义，同时也囊括了本书的内容。读者如愿意深究，想把这一版同《美学》前两版的内容加以比较，他很容易就会发现，第三版所涉及的美学对象是相当广泛的，美学研究的范围扩大了。

本版还涉及到一些在系统讲授的教程中至今尚未引起特别注意的问题。与此同时，当然也会碰到一些人所共知

的东西，路走得久了，不可能不踩到别人的脚印。这里也有一些与别人的看法不一致的地方，因为每棵草都是长在自己的根上。

这一版的形式和水平都有所提高。虽然它仍然面向广大读者，但加强了理论阐述。本书的主要对象是那些细心的、对美学感兴趣并具有创造性的读者。某些章节对于文化水平较低的读者可能显得难一些。不过，从现代的形式去理解任何一门科学都是不容易的。路是人走出来的。越是努力跟着这门科学的脚步走，就越有成效。

理论性是论战性的姊妹。但是，那种对着空罐子叫喊的人，他所听到的也只能是空罐子对他的叫喊。所以，笔者只同理论上富有内容的思想论战，而且将很有兴趣地听取同行的批评，听取所有读者的建设性意见和各种希望。

如果读者在读这本书的时候，能回想起自己的艺术实践，而在遇到艺术作品和生活中的美的时候，又能回想起这本书，——笔者将认为自己的著作达到了目的。要知道，只有具备审美修养的人才能充分感受到与美接触的愉快。因此，“你要想成为幸福的人，就去研究美学吧！”这句玩笑并非过份和玄乎其玄。

内 容 简 介

本书是当代苏联最畅销的美学书籍之一。作者是苏联第三代美学家中最有成就的人物之一，属于新崛起的“新审美学派”，在观点上倾向于“社会说”，本书是他的代表作。作者从价值论、认识论、本体论、社会学、心理学、艺术史、艺术形态学、符号论、方法论等多种角度研究了现代美学的几乎所有重大问题，对于现代美学的新领域——技术美学，本书也作了专门论述。本书紧密结合艺术创作和艺术欣赏，文笔生动、通俗，是很有特色的美学入门书，同时也可以给艺术理论工作者提供多方面的启示。

目 录

美学译文丛书序

译者前言

作者的话

绪论

一、美学的对象和任务	1
1、 美学研究什么	1
2、 谁又因为什么需要美学	4
3、 美学能赋予艺术以规范吗	9
二、美学知识的体系性	11
1、 科学就是体系	11
2、 体系的统一（一元论）	14
3、 科学方法	17

第一章 美学——审美活动的理论

一、审美活动	20
1、 审美活动的多种形式	20
2、 审美活动与艺术活动的关系	25
3、 迪扎因	30
二、美学研究的范围	37

1、 实用美学.....	37
2、 技术美学.....	40

第二章 美学——关于全人类价值的价值哲学

一、 审美及其本质和基本形式	47
1、 审美的理论模式.....	47
2、 审美和功利.....	49
3、 作为一种价值的审美.....	52
4、 审美的体系构成意义.....	57
二、 美	58
1、 美学史上的美.....	58
2、 从理论上阐述美的模式.....	72
3、 美——全人类的肯定价值.....	77
三、 崇高.....	81
1、 美学思想史上的崇高.....	81
2、 崇高的本质.....	86
3、 艺术中的崇高.....	88
四、 悲剧.....	94
1、 悲剧——难以弥补的损失和永生的确立.....	94
2、 关于悲剧的一般哲学观点.....	99
3、 艺术中的悲剧.....	101
4、 悲剧的本质.....	115
五、 喜剧（滑稽）	117
1、 滑稽——社会—文化的现实.....	117
2、 滑稽的表现和接受.....	120

3、 作为矛盾的喜剧	126
4、 笑中的破坏和创造	133
5、 滑稽的类型及其细微差别	138
6、 生活喜剧分析的历史主义	142
六、 审美特性的多样性	148
1、 丑	148
2、 卑劣	150
3、 恐惧	152
4、 完整性和分裂性	154
5、 审美概念及其与范畴的关系	159
6、 在生活和艺术中审美特性的复合性和辩证关系	162

第三章 美学——艺术社会学

一、 作为社会现象的艺术	169
1、 艺术——个人活动的模式和世界的反映	169
2、 艺术——社会实践的集中表现	
“关系经验”的总结	174
3、 艺术——社会意识形态	180
4、 艺术中的个人、阶级、民族、国际和全人类	184
5、 艺术的人民性	191
二、 艺术的多功能性	195
1、 社会改造功能	195
2、 认识—启发功能	199
3、 艺术—观念功能	203
4、 预言功能	207

5、信息功能和交际功能·····	212
6、教育功能·····	214
7、感化功能·····	217
8、审美功能·····	222
9、愉悦功能·····	225
10、对象的统一和艺术的目的·····	226

第四章 美学——艺术认识论

一、艺术形象——艺术思维的形式·····	230
1、比喻、离奇、联想·····	230
2、自身运动·····	235
3、多义性和含蓄性·····	236
4、个性化的概括——典型化·····	239
5、富有情感的思维，富有理性的情感·····	242
6、现实世界和艺术家的个性——形象的建筑材料·····	244
7、独创性·····	248
二、艺术方法——形象思维的方法·····	250
1、科学、艺术和事实·····	250
2、艺术方法的本质·····	252
3、二十世纪的艺术思维——现实主义与现代主义的对抗·····	257

第五章 美学——艺术本体论

一、作为艺术存在形式的艺术作品·····	270
1、艺术作品及其构成·····	270
2、作品中的现实性和永恒性·····	275

3、 真实与逼真·····	277
二、 艺术风格 ·····	282
1、 作为艺术本体论范畴的风格·····	282
2、 风格的功能多样性·····	284
3、 风格的结构·····	287
4、 风格在作品中的表现·····	292

第六章 美学——艺术心理学与艺术欣赏理论

一、 艺术创作心理学 ·····	300
1、 从事艺术创作的素质·····	300
2、 艺术创作的心理机制·····	303
二、 艺术欣赏心理学 ·····	310
1、 艺术欣赏的心理机制接受定向·····	310
2、 艺术欣赏的研究问题·····	316
三、 作为欣赏对象的艺术 ·····	318
1、 艺术篇章与艺术接受·····	318
2、 艺术欣赏的规律·····	323

第七章 美学——艺术理论史

一、 艺术过程的运动规律·····	327
1、 艺术的相互影响·····	327
2、 不可重复因素的可重复性·····	332
3、 艺术进步·····	335
4、 艺术价值的永恒性·····	337
二、 艺术过程历史阶段性与结构的规律·····	339

1、 作为艺术观念类型的派别·····	339
2、 艺术时代与过去艺术中的派别·····	343
3、 批判现实主义·····	352
4、 社会主义现实主义·····	362
三、现代派(批判分析)·····	374
1、 表现派:充满敌意的世界和孤独惊惶的人·····	374
2、 超现实主义:奇异陌生的世界与惊惶不安的人·····	380
3、 存在主义:荒谬的世界与孤独的人·····	384
4、 抽象派:个性对平庸无奇的虚幻现实的厌避·····	390
5、 通俗艺术:获取者—— “群众消费”社会中没有灵魂的人·····	394

第八章 美学——艺术形态学

一、艺术的门类·····	402
1、 艺术门类多样性的由来·····	402
2、 实用艺术·····	405
3、 杂技·····	406
4、 建筑·····	410
5、 装饰艺术·····	415
6、 绘画与格拉费卡·····	417
7、 雕塑·····	422
8、 文学·····	426
9、 戏剧·····	429
10、 音乐·····	433
11、 舞蹈·····	439